



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Railway Traffic Liability Regulations

Règlement sur la responsabilité à l'égard du transport ferroviaire des marchandises

SOR/91-488

DORS/91-488

Current to June 20, 2019

À jour au 20 juin 2019

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to June 20, 2019. Any amendments that were not in force as of June 20, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 20 juin 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 20 juin 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Respecting the Extent to which a Railway Company's Liability May Be Limited or Restricted in Respect of any Traffic and Prescribing the Terms and Conditions of the Limitation or Restriction

1	Short Title
2	Interpretation
4	Liability of Carrier
6	Notice of Loss, Damage or Delay
7	Stoppage in Transit
8	Liability of Originating Carrier
10	Routing by Carrier
11	Valuation
12	Owner's or Shipper's Risk
13	Undelivered Goods
14	Carrier Not Represented by Agent
15	Goods of Extraordinary Value
16	Dangerous Goods

TABLE ANALYTIQUE

Règlement concernant la mesure dans laquelle la responsabilité d'une compagnie de chemin de fer peut être limitée en ce qui concerne un transport de marchandises et fixant les conditions de cette limitation

1	Titre abrégé
2	Définitions
4	Responsabilité du transporteur
6	Avis de perte, de dommages ou de retard
7	Arrêts en cours de route
8	Responsabilité du transporteur initial
10	Itinéraire
11	Évaluation
12	Risques du propriétaire ou de l'expéditeur des marchandises
13	Marchandises non livrées
14	Transporteur non représenté par un agent
15	Marchandises de grande valeur
16	Marchandises dangereuses

Registration
SOR/91-488 August 14, 1991

CANADA TRANSPORTATION ACT

Railway Traffic Liability Regulations

P.C. 1991-1435 August 13, 1991

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to subsections 27(2), 153(2) and section 155 of the *National Transportation Act, 1987*, is pleased hereby to approve the revocation by the *National Transportation Agency of the Order and Straight Bills of Lading Regulations, C.R.C., c. 1218*, and to approve the annexed *Regulations respecting the extent to which a railway company's liability may be limited or restricted in respect of any traffic and prescribing the terms and conditions of the limitation or restriction*, made by the National Transportation Agency, in substitution therefor.

Enregistrement
DORS/91-488 Le 14 août 1991

LOI SUR LES TRANSPORTS AU CANADA

Règlement sur la responsabilité à l'égard du transport ferroviaire des marchandises

C.P. 1991-1435 Le 13 août 1991

Sur recommandation du ministre des Transports et en vertu des paragraphes 27(2), 153(2) et de l'article 155 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil, d'approuver l'abrogation, par l'Office national des transports, du *Règlement sur les connaissements à ordre et nominatifs, C.R.C., ch. 1218*, et d'approuver en remplacement le *Règlement concernant la mesure dans laquelle la responsabilité d'une compagnie de chemin de fer peut être limitée en ce qui concerne un transport de marchandises et fixant les conditions de cette limitation*, ci-après, pris par l'Office national des transports.

* R.S., c. 28 (3rd Supp.)

* L.R., ch. 28 (3^e suppl.)

Regulations Respecting the Extent to which a Railway Company's Liability May Be Limited or Restricted in Respect of any Traffic and Prescribing the Terms and Conditions of the Limitation or Restriction

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Railway Traffic Liability Regulations*.

Interpretation

2 In these Regulations,

Act means the *Canada Transportation Act*; (*Loi*)

carrier means a railway company that is engaged in the transportation of goods; (*transporteur*)

delivering carrier means a carrier that delivers goods to their point of destination; (*transporteur livreur*)

originating carrier means a carrier that obtains possession of goods at their point of origin; (*transporteur initial*)

transportation of goods means traffic. (*version anglaise seulement*)

SOR/98-197, s. 11.

3 [Repealed, SOR/93-253, s. 2]

Liability of Carrier

4 Subject to sections 8 and 15, for the purposes of subsection 137(2) of the Act, a carrier is liable, in respect of goods in its possession, for any loss of or damage to the goods or for any delay in their transportation unless that liability is limited by these Regulations.

SOR/98-197, s. 12.

5 (1) A carrier shall not be liable for any loss or damage in respect of any goods or for any delay in the transportation of the goods if the loss, damage or delay, as the case may be, results from

- (a) an act of God;
- (b) war or an insurrection;

Règlement concernant la mesure dans laquelle la responsabilité d'une compagnie de chemin de fer peut être limitée en ce qui concerne un transport de marchandises et fixant les conditions de cette limitation

Titre abrégé

1 *Règlement sur la responsabilité à l'égard du transport ferroviaire des marchandises.*

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

Loi La *Loi sur les transports au Canada*. (*Act*)

transporteur Compagnie de chemin de fer qui se livre au transport de marchandises. (*carrier*)

transporteur initial Le transporteur qui prend possession des marchandises au point d'origine. (*originating carrier*)

transporteur livreur Le transporteur qui livre les marchandises au point de destination. (*delivering carrier*)

DORS/98-197, art. 11.

3 [Abrogé, DORS/93-253, art. 2]

Responsabilité du transporteur

4 Sous réserve des articles 8 et 15, pour l'application du paragraphe 137(2) de la Loi, le transporteur est responsable, quant aux marchandises qui sont en sa possession, des pertes, des dommages et des retards de transport subis par celles-ci, sauf dans les cas où cette responsabilité est limitée par le présent règlement.

DORS/98-197, art. 12.

5 (1) Le transporteur n'est pas responsable des pertes, des dommages et des retards de transport subis par les marchandises qui sont attribuables à l'une des causes suivantes :

- a) cas de force majeure;
- b) guerre ou insurrection;

- (c) a riot, strike or lock-out;
- (d) any defect in the goods;
- (e) any act, negligence or omission of the shipper or owner of the goods;
- (f) an authority of law; or
- (g) a quarantine.

(2) A carrier shall not be liable, in respect of goods, for

- (a) any differences in the weights of grain, seed or any other commodity that are caused by any natural shrinkage that occurs during the transportation of the goods; or
- (b) any discrepancies in elevator weights of grain where the elevators are not operated by the carrier, unless certificates have been issued pursuant to subsection 19(1) of the *Weights and Measures Act* in respect of the scales that are used to weigh the grain.

(3) Where the cartage of goods is not performed by the carrier and the carrier's notice of the arrival of the goods, in printed or electronic form, has been received by the person who is entitled to receive the goods, the carrier's liability for any loss of or damage to those goods or for any delay in respect of the transportation of those goods shall be that of a warehouseman if a fire that involves the goods occurs at the destination of the goods or at the port of export

- (a) subject to paragraph (b), more than 48 hours, excluding holidays, after the arrival of the goods; or
- (b) more than 72 hours, excluding holidays, after the arrival of the goods, where the goods have been imported but not released under the *Customs Act*.

(4) Where goods are transported, stored or held in open cars in accordance with general practice or at the shipper's request, the carrier shall be liable only for any loss of or damage to those goods or for any delay in the transportation of those goods caused by or resulting from the negligence of the carrier, except where the goods are lost or damaged by fire, in which case the carrier's liability shall be the same as the carrier's liability for goods that are transported in closed cars.

(5) The onus of proving that there was no negligence in respect of goods referred to in subsection (4) shall be on the carrier.

- c) émeute, grève ou lock-out;
- d) défectuosité des marchandises;
- e) acte, omission ou négligence de l'expéditeur ou du propriétaire des marchandises;
- f) application d'une loi;
- g) mise en quarantaine.

(2) Le transporteur n'est pas responsable, quant aux marchandises :

- a) des écarts dans le poids des grains, des semences ou d'autres produits causés par la freinte en cours de transport;
- b) des écarts dans le poids du grain mesuré aux silos non exploités par le transporteur, à moins que les balances utilisées à cette fin ne fassent l'objet d'un certificat délivré en vertu du paragraphe 19(1) de la *Loi sur les poids et mesures*.

(3) Lorsque le factage des marchandises n'est pas effectué par le transporteur et que la personne qui est autorisée à recevoir les marchandises a reçu du transporteur, sous forme imprimée ou électronique, l'avis d'arrivée des marchandises, la responsabilité du transporteur pour les pertes, les dommages et les retards de transport subis par les marchandises est celle d'un entreposeur, advenant qu'un incendie mettant en cause les marchandises survienne au point de destination ou au port d'exportation :

- a) sous réserve de l'alinéa b), plus de 48 heures, jours fériés exclus, après l'arrivée des marchandises;
- b) plus de 72 heures, jours fériés exclus, après l'arrivée des marchandises s'il s'agit de marchandises importées mais non dédouanées conformément à la *Loi sur les douanes*.

(4) Lorsque les marchandises sont transportées, entreposées ou retenues dans des wagons ouverts suivant l'usage général ou à la demande de l'expéditeur, le transporteur est uniquement responsable des pertes, des dommages et des retards de transport subis par les marchandises qui sont attribuables à sa négligence. Toutefois, si les marchandises sont perdues ou endommagées dans un incendie, la responsabilité du transporteur est la même que si les marchandises avaient été transportées dans des wagons couverts.

(5) Il incombe au transporteur de prouver l'absence de négligence de sa part dans le cas visé au paragraphe (4).

Notice of Loss, Damage or Delay

6 No carrier shall be liable for the loss of goods unless a notice of the loss, in printed or electronic form, is received by the originating carrier or delivering carrier within four months after a reasonable period for delivery has expired, or for any damage to or delay in the transportation of the goods unless a notice of that delay or damage, in printed or electronic form, is received by the originating carrier or delivering carrier within four months after delivery of the goods.

Stoppage in Transit

7 (1) Except in the case of the negligence of the carrier in respect of any goods, the carrier shall not be liable for any loss of or damage to the goods or for any delay in respect of the goods that occurs while the goods are stopped and held in transit at the request of a person who is entitled to make such a request.

(2) The onus of proving that there was no negligence in respect of goods referred to in subsection (1) shall be on the carrier.

Liability of Originating Carrier

8 (1) Where the transportation of goods involves more than one carrier, the originating carrier shall be liable for any loss of or damage to the goods or for any delay in respect of the goods while the goods are in the possession of any other carrier to whom the goods have been delivered.

(2) The onus of proving that any loss of or damage to goods or any delay in respect of goods was not caused by or did not result from any act, negligence or omission of any other carrier to whom the goods have been delivered shall be on the originating carrier.

(3) The originating carrier is entitled to recover from any other carrier referred to in subsection (1) the amount paid by the originating carrier in respect of liability for loss of or damage to the goods while those goods were in the possession of the other carrier.

Avis de perte, de dommages ou de retard

6 Le transporteur n'est responsable de la perte de marchandises que si un avis de la perte, sous forme imprimée ou électronique, est reçu par le transporteur initial ou le transporteur livreur dans les quatre mois qui suivent l'expiration d'un délai raisonnable pour la livraison des marchandises, et il n'est responsable des dommages ou d'un retard de transport subis par les marchandises que si un avis des dommages ou du retard, sous forme imprimée ou électronique, est reçu par le transporteur initial ou le transporteur livreur dans les quatre mois qui suivent la livraison des marchandises.

Arrêts en cours de route

7 (1) Sauf en cas de négligence de sa part, le transporteur n'est pas responsable des pertes, des dommages et des retards de transport subis par les marchandises qui se produisent pendant que les marchandises sont arrêtées et retenues en cours de route à la demande d'une personne autorisée.

(2) Il incombe au transporteur de prouver l'absence de négligence de sa part dans le cas visé au paragraphe (1).

Responsabilité du transporteur initial

8 (1) Lorsque le transport des marchandises est effectué par plus d'un transporteur, le transporteur initial est responsable des pertes, des dommages et des retards de transport subis par les marchandises pendant qu'elles sont en la possession des autres transporteurs à qui elles sont livrées.

(2) Il incombe au transporteur initial de prouver que les pertes, les dommages et les retards subis par les marchandises ne sont pas attribuables à des actes, à des omissions ou à la négligence des autres transporteurs à qui les marchandises sont livrées.

(3) Le transporteur initial peut récupérer auprès des autres transporteurs visés au paragraphe (1) le montant qu'il a payé pour les pertes ou les dommages subis par les marchandises pendant qu'elles étaient en leur possession.

(4) Nothing in this section limits or in any way affects any remedy or right of action a person may have against any carrier.

SOR/93-253, s. 2.

9 [Repealed, SOR/93-253, s. 2]

Routing by Carrier

10 (1) Where the transportation of goods is diverted by the carrier from rail to a vessel for transportation by water owing to necessity, including accidents or natural disasters on the carrier's route, the carrier's liability for any loss of or damage to the goods shall be the same as if those goods were transported by rail.

(2) Subject to subsection (3), where goods are transported by a carrier from rail to a vessel for transportation by water over any part of the carrier's rail route, that transportation of goods by water shall be subject to the liabilities, limitations and exemptions provided by any Act applicable to transportation of goods by water in addition to any applicable provision of these Regulations that are not inconsistent with that Act.

(3) No carrier referred to in subsection (2) shall be liable for any loss of or damage to goods or for any delay in the transportation of goods resulting from

- (a)** natural hazards associated with any body of water;
- (b)** an explosion, the bursting of any boiler or the breakage of any shaft on a vessel by which the goods are transported, that does not result from the negligence of the carrier;
- (c)** any latent defect in the hull of a vessel, or in any machinery or appurtenances on a vessel, by which the goods are transported;
- (d)** any collision or running aground of the vessel, or any other accident of navigation affecting the vessel, by which the goods are transported; or
- (e)** a prolongation of the voyage of the vessel by which the goods are transported.

(4) For the purpose of subsection (2), the transportation of goods by water does not include transportation on a lighter or ferry across rivers or in lakes or within a harbour.

SOR/93-253, s. 2.

(4) Le présent article n'a pas pour effet de porter atteinte au droit de recours ou de poursuite qu'une personne peut exercer à l'encontre d'un transporteur.

DORS/93-253, art. 2.

9 [Abrogé, DORS/93-253, art. 2]

Itinéraire

10 (1) Lorsque le transporteur, en cas de nécessité — notamment un accident ou une catastrophe naturelle —, change l'itinéraire des marchandises transportées par rail de façon que leur transport s'effectue par eau, sa responsabilité pour les pertes et les dommages subis par les marchandises est la même que si celles-ci avaient été transportées par rail.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), lorsque l'itinéraire établi par le transporteur pour le transport des marchandises se fait en partie par rail et en partie par eau, le transport par eau des marchandises est assujéti aux obligations, aux limitations et aux exemptions prévues par les lois régissant le transport par eau de marchandises, en plus des dispositions du présent règlement qui sont compatibles avec ces lois.

(3) Le transporteur visé au paragraphe (2) n'est pas responsable des pertes, des dommages et des retards de transport subis par les marchandises qui sont attribuables à l'une des causes suivantes :

- a)** périls naturels des étendues d'eau;
- b)** explosions, éclatement de chaudières ou rupture d'arbres du navire transportant les marchandises, qui ne résultent pas de la négligence du transporteur;
- c)** défauts cachés dans la coque, les machines ou le gréement du navire transportant les marchandises;
- d)** collisions, naufrages ou autres accidents de navigation auxquels est mêlé le navire transportant les marchandises;
- e)** prolongation du voyage du navire transportant les marchandises.

(4) Pour l'application du paragraphe (2), le transport de marchandises par eau exclut le transport par allège ou traversier sur les rivières, sur les lacs ou à l'intérieur d'un port.

DORS/93-253, art. 2.

Valuation

11 The amount of any loss of or damage to goods for which a carrier is liable in respect of the transportation of the goods shall be the lesser of the value of the goods at the place and time of their shipment, including freight and other charges that affect the valuation of the goods, if paid, and the customs duties if paid or payable and not refundable, and

- (a) the value represented in writing by the shipper,
- (b) the value agreed to by the carrier and the shipper, or
- (c) the value determined in accordance with the tariff classification of the goods on which the rate is based.

Owner's or Shipper's Risk

12 (1) Where, under any classification or special reduced tariff, goods are transported at the risk of the owner or shipper of the goods, the carrier's risks are limited to the risks that are necessarily incidental to the transportation of the goods and the carrier shall only be liable for any loss of or damage to those goods or for any delay in respect of those goods that results from the negligence of the carrier.

(2) The onus of proving that there was no negligence in respect of goods referred to in subsection (1) shall be on the carrier.

Undelivered Goods

13 Where a person who is entitled to receive goods receives from a carrier a notice, in printed or electronic form, to remove the goods and the person has not removed the goods within 72 hours after receipt of the notice in the case of goods imported but not released under the *Customs Act*, or within 48 hours in any other case, excluding holidays,

- (a) the carrier's liability for any loss of or damage to the goods or for any delay in respect of the goods shall be that of a warehouseman in the case where the goods are kept in a car, station, place of delivery or warehouse of the carrier; and
- (b) the carrier shall not incur any liability for any loss of or damage to the goods or for any delay in respect of the goods in the case where, after notice of the

Évaluation

11 Le montant des pertes ou des dommages dont le transporteur est responsable quant aux marchandises transportées correspond à la moindre de la valeur des marchandises au lieu et au moment de l'expédition, y compris le fret et autres frais payés ayant une incidence sur cette valeur et les droits de douane payés ou payables et non remboursables ou :

- a) soit la valeur indiquée par écrit par l'expéditeur;
- b) soit la valeur dont ont convenu le transporteur et l'expéditeur;
- c) soit la valeur qui a été déterminée d'après le classement tarifaire des marchandises sur lequel est fondé le prix du transport.

Risques du propriétaire ou de l'expéditeur des marchandises

12 (1) Lorsque, par suite de la classification ou en raison d'un tarif réduit spécial, les marchandises sont transportées aux risques du propriétaire ou de l'expéditeur, les risques qu'assume le transporteur se limitent aux risques inhérents au transport des marchandises et le transporteur n'est responsable que des pertes, des dommages et des retards de transport qui sont attribuables à sa négligence.

(2) Il incombe au transporteur de prouver l'absence de négligence de sa part dans le cas visé au paragraphe (1).

Marchandises non livrées

13 Lorsque la personne qui est autorisée à recevoir des marchandises reçoit du transporteur, sous forme imprimée ou électronique, un avis lui demandant d'enlever les marchandises et qu'elle ne les enlève pas dans les 72 heures après réception de l'avis, dans le cas de marchandises importées mais non dédouanées en vertu de la *Loi sur les douanes*, ou dans les 48 heures dans tout autre cas, jours fériés exclus :

- a) si les marchandises sont gardées dans un wagon, une gare, un lieu de livraison ou un entrepôt du transporteur, la responsabilité de celui-ci pour les pertes, les dommages et les retards subis par les marchandises est celle d'un entreposeur;
- b) si les marchandises sont dans un entrepôt public ou licencié aux frais et risques du propriétaire après

removal of the goods is given, the goods are in a public or licensed warehouse at the owner's expense and risk.

Carrier Not Represented by Agent

14 (1) Where a carrier transports goods in carloads from a private siding, station, wharf or landing at which there is no agent of the carrier, the goods shall be at the risk of the owner until the carrier removes the car from the private siding, station, wharf or landing, and after that removal the goods shall be at the risk of the carrier.

(2) Where a carrier transports goods in carloads to a private siding, station, wharf or landing at which there is no agent of the carrier, the goods shall be at the risk of the carrier until they are placed on the delivery siding at the private siding, station, wharf or landing.

SOR/93-253, s. 2(F).

Goods of Extraordinary Value

15 A carrier is not liable for any loss of or damage to goods of extraordinary value that the carrier transports where the shipper of the goods, before shipping, does not disclose in writing the value of the goods to the carrier or the carrier's agent.

Dangerous Goods

16 (1) A carrier is not liable for any loss or damage caused by explosives or other dangerous goods that the carrier transports where the shipper of the explosives or other dangerous goods, before shipping, does not disclose in writing the nature of the goods to the carrier or the carrier's agent.

(2) [Repealed, SOR/93-253, s. 2]

SOR/93-253, s. 2.

que l'avis d'enlèvement a été donné, le transporteur n'est pas responsable des pertes, des dommages et des retards subis par les marchandises.

Transporteur non représenté par un agent

14 (1) Lorsque les marchandises sont transportées par wagons complets à partir d'un embranchement particulier, d'une gare, d'un quai ou d'un lieu d'embarquement où il n'y a pas d'agent du transporteur, la responsabilité des marchandises incombe au propriétaire jusqu'à ce que le transporteur déplace les wagons de l'embranchement particulier, de la gare, du quai ou du lieu d'embarquement, après quoi elle incombe au transporteur.

(2) Lorsque les marchandises sont transportées par wagons complets à destination d'un embranchement particulier, d'une gare, d'un quai ou d'un lieu d'embarquement où il n'y a pas d'agent du transporteur, la responsabilité des marchandises incombe au transporteur jusqu'à ce que les wagons arrivent sur la voie de service de l'embranchement particulier, de la gare, du quai ou du lieu d'embarquement.

DORS/93-253, art. 2(F).

Marchandises de grande valeur

15 Le transporteur n'est pas responsable des pertes et des dommages subis par les marchandises de grande valeur qu'il transporte lorsque l'expéditeur n'a pas, avant l'expédition des marchandises, divulgué par écrit la valeur de celles-ci au transporteur ou à son agent.

Marchandises dangereuses

16 (1) Le transporteur n'est pas responsable des pertes ou des dommages causés par la présence d'explosifs ou d'autres marchandises dangereuses qu'il transporte, lorsque l'expéditeur n'a pas avant l'expédition des marchandises, divulgué par écrit la nature de celles-ci au transporteur ou à son agent.

(2) [Abrogé, DORS/93-253, art. 2]

DORS/93-253, art. 2.